

### Eelotsuse küsimused

1. Kas mesi, mis on portsjonitena pakendatud karpi, millel on esitatud kõik märgistuselemendid, muu hulgas ka märgi päritoluriigi kohta, ja mida ei müüda üksikute portsjonite kaupa lõpptarbijale või tootlustusettevõtjatele, on „müügiapakendis toit” direktiivi 2000/13/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 1 lõike 3 punkti b ja määruse nr 1169/2011<sup>(2)</sup> artikli 2 lõike 2 punkti e tähenduses, mis tuleb vastavalt märgistada, või ei ole portsjonitena pakendatud mesi märgistada tulev müügiapakendis toit, kuna tegemist ei ole eraldi kaubaartikliga?
2. Kas eeltoodud küsimusele tuleb anda teistsugune vastus, kui tootlustusettevõtjad ei paku asjaomaseid portsjoneid mitte ainult sellise valmistoidu koostises, mille eest makstakse tervikuna, vaid müüvad neid ka ühekaupa?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiiv 2000/13/EÜ toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 109, lk 29; ELT eriväljaanne 15/05, lk 75).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2011. aasta määrus (EL) nr 1169/2011, milles käsitletakse toidualase teabe esitamist tarbijatele ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 1924/2006 ja (EÜ) nr 1925/2006 ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni direktiiv 87/250/EMÜ, nõukogu direktiiv 90/496/EMÜ, komisjoni direktiiv 1999/10/EÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/13/EÜ, komisjoni direktiivid 2002/67/EÜ ja 2008/5/EÜ ning komisjoni määrus (EÜ) nr 608/2004 (ELT L 304, lk 18).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Köln (Saksamaa) 9. märtsil 2015 – Reha Training Gesellschaft für Sport- und Unfallrehabilitation mbH versus Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA)**

(Kohtuasi C-117/15)

(2015/C 198/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Köln

### Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Reha Training Gesellschaft für Sport- und Unfallrehabilitation mbH

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA)

### Eelotsuse küsimused

1. Kas küsimust üldsusele edastamise toimumise kohta direktiivi 2001/29<sup>(1)</sup> artikli 3 lõike 1 ja/või direktiivi 2006/115<sup>(2)</sup> artikli 8 lõike 2 tähenduses tuleb alati hinnata samade kriteeriumide alusel, nimelt et
  - kasutaja tegutseb oma tegevuse tagajärgedest täielikult teadlikuna, eesmärgiga teha kaitstud teos kättesaadavaks kolmandatele isikutele, kellel tema tegevuseta ligipääs asjaomasele teosele puuduks;
  - „üldsus” koosneb määratlemata arvust potentsiaalsetest adressaatidest ning piisavalt suurest arvust isikutest, kusjuures määratlematus esineb juhul, kui tegemist on „isikutega üldiselt”, erinevalt teatavasse üksikusse rühma kuuluvatest konkreetsetest inimestest, ja „piisavalt suure arvu isikute” kriteerium viitab sellele, et üldsuse mõiste eeldab teatavat miinimumarvu, mistõttu on selle mõiste puhul välistatud asjaomaste isikute liiga väike või tähtsusetu hulk; selles suhtes on eriti asjakohane nii küsimus, mitmele isikule on sama teos samal ajal kättesaadav, kui ka küsimus, kui paljudele neist on see järjest kättesaadav;

- teost esitatakse uuele kuulajas- või vaatajaskonnale, see tähendab kuulajas- või vaatajaskonnale, keda teose autor ei võtnud arvesse, kui ta lubas oma teost kasutada üldsusele edastamiseks, välja arvatud juhul, kui kasutatakse spetsiifilist tehnilist lahendust, mis erineb algsel edastamisel kasutatust, ja
  - asjakohane on ka küsimus, kas asjaomane kasutamine toimub kaubanduslikel eesmärkidel, lisaks sellele, et sihtrühm on edastatu suhtes vastuvõtlik, mitte edastamine ei „taba” teda juhuslikult, kusjuures see ei ole üldsusele edastamise eeltingimus?
2. Kas sellises olukorras nagu põhikohtuasjas, kus taastusravikeskuse pidaja paigaldab keskuse ruumidesse televiisorid, millesse ta edastab ringhäälingusignaali, tehes sel viisil telesaated kättesaadavaks, tuleb hinnata üldsusele edastamise toimumise küsimust kas „üldsusele edastamine” mõiste alusel direktiivi 2001/29 artikli 3 lõike 1 või direktiivi 2006/115 artikli 8 lõike 2 tähenduses, kui telesaateid kättesaadavaks tehes rikuti mitme isiku, eelkõige heliloojate, sõnade autorite ja muusikakirjastajate, aga ka teoste esitajate, fonogrammitootjate ja sõnaloomingu autorite ning nende kirjastuste autoriõigusi ja autoriõigusega kaasnevaid õigusi?
  3. Kas sellises olukorras nagu põhikohtuasjas, kus taastusravikeskuse pidaja paigaldas keskuse ruumidesse televiisorid, millesse ta edastab ringhäälingusignaali, tehes sel viisil teatavad telesaated oma patsientidele kättesaadavaks, toimub „üldsusele edastamine” direktiivi 2001/29 artikli 3 lõike 1 või direktiivi 2006/115 artikli 8 lõike 2 tähenduses?
  4. Kui sellises olukorras nagu põhikohtuasjas leitakse, et toimus üldsusele edastamine eeltoodud tähenduses, siis kas Euroopa Liidu Kohus kinnitab oma senist kohtupraktikat, et raadios üle kantud kaitstud fonogrammide edastamine patsientidele hambaravikabinetis (vt 15. märsi 2012. aasta otsus kohtuasjas C-135/10: SCF<sup>(3)</sup>) või muudes sarnastes kohtades ei ole üldsusele edastamine?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiiv 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (EÜT L 167, lk 10; ELT eriväljaanne 17/01, lk 230).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/115/EÜ rentimis- ja laenutamisõiguse ja teatavate autoriõigusega kaasnevate õiguste kohta intellektuaalomandi vallas (ELT L 376, lk 28).

<sup>(3)</sup> EU:C:2012:140.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Apelacyjny w Warszawie (Poola) 9. märtsil 2015 – Biuro Podróży „Partner” Sp. z o.o. sp. Komandytowa, asukoht Dąbrowa Górnicza versus Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów**

**(Kohtuasi C-119/15)**

(2015/C 198/24)

Kohtumenetluse keel: poola

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Sąd Apelacyjny w Warszawie

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: Biuro Podróży „Partner” Sp. z o.o. sp. Komandytowa, asukoht Dąbrowa Górnicza

Vastustaja: Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów